



This project is funded by
the European Union



Romania-Republic of Moldova
ENI-CROSS BORDER COOPERATION

Project: "The CBC Romania-Moldova a safer area by improving the Mobile Emergency Service for Resuscitation and Extrication (SMURD) operating infrastructure, by increasing the level of training and maintaining the capacity of professional personnel to intervene in emergency situations".

WORKS CONTRACT FOR EUROPEAN UNION EXTERNAL ACTIONS

NO 09-6/MD84985/ B6 -04

FINANCED FROM THE ENI and National co-financing

Between

Public Medical- Sanitary Institution Institute of Emergency Medicine

Official registration number- 1003600152606

No. 1, Toma Ciorba Street, Chisinau, Republic of Moldova

Represented by Mihail CIOCANU, Director

(‘The Contracting Authority’),

and

Full official Name of Contractor- **AM SISTEME LLC**

Official registration number- 1010600043517

Full official address - #1a, Stefan cel Mare street, Straseni, Republic of Moldova

VAT number- 8600840

Represented by Andrei MEREACRE, Director

(‘the Contractor’)

of the one part,

of the other part,

have agreed as follows:

PROJECT The CBC Romania-Moldova a safer area by improving the Mobile Emergency Service for Resuscitation and Extrication (SMURD) operating infrastructure, by increasing the level of training and maintaining the capacity of professional personnel to intervene in emergency situations

CONTRACT TITLE RELOCATION, EVACUATION, CONSTRUCTION AND COMMISSIONING OF EXTERNAL AND INTERNAL TECHNICAL NETWORKS (PIPES)

Identification number 09-6 / MD84985 / B6 - 04

Whereas the Contracting Authority would like the Contractor to carry out the following works:

Relocation, evacuation, construction and commissioning of external and internal technical networks (pipes) of the Emergency Care Unit of the Institute of Emergency Medicine

and has accepted a tender by the Contractor for the execution and completion of such works and the remedying of any defects therein.

It is hereby agreed as follows:

- (1) In this Contract, words and expressions shall have the meanings assigned to them in the contractual conditions set out below.
- (2) The following documents shall be deemed to form and be read and construed as part of this Contract, in the following order of precedence:
 - (a) the Contract,
 - (b) the Special Conditions,
 - (c) the General Conditions,
 - (d) the Bill of Quantities (after arithmetical corrections),
 - (e) the Technical and /or Performance Specifications,
 - (f) the Design Documentation (drawings),
 - (g) any other documents forming part of the Contract.

The various documents making up the contract shall be deemed to be mutually explanatory; in cases of ambiguity or divergence, they shall prevail in the order in which they appear above. Addenda shall have the order of precedence of the document they are amending.

- (3) In consideration of the payments to be made by the Contracting Authority to the Contractor as hereinafter mentioned, the Contractor undertakes to execute and complete the works and remedy defects therein in full compliance with the provisions of the Contract.
- (4) The Contracting Authority hereby agrees to pay the Contractor in consideration of the execution and completion of the works and remedying of defects therein the amount of:
 - Contract price (excluding VAT/other taxes) **MDL 2.329.967,09 (two millions three hundred and twenty-nine thousand nine hundred and sixty-seven and 9 bani)**

or such other sum as may become payable under the provisions of the Contract at the times and in the manner prescribed by the Contract. VAT will be paid in compliance with the binding regulations, national law and international agreements concerning the execution of the project. VAT and other taxes shall not be paid on the funds originating from EU funds.

In witness whereof the parties hereto have signed the Contract. This Contract shall take effect on the date on which it is signed by the last party, namely the Contractor.

Done in English in three originals, two originals for the Contracting Authority and one original for the Contractor.

For the Contractor

Name: Andrei MEREACRE

Title: Director

Signature:



Date:

For the Contracting Authority

Name: Mihail CIOCANU

Title: Director

Signature:



Date:

**PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR**

Nr. 1 din 20.11.2020

Privind lucrarea "Reconectarea la rețelele termice, apă și canalizare și reconstrucția Punctului Termic Individual la IMSP Institutul de Medicină Urgentă din str. T. Ciorbă,1" executată la obiectul IMSP Institutul de Medicină Urgentă din str. T. Ciorbă,1 în cadrul contractului nr. 09-6/MD84985/B6-04 din 15 iulie 2020, încheiat între IMSP Institutul de Medicină Urgentă mun. Chișinău și SRL „AM Sisteme” în asociere cu SA ”Darnic Gaz”, or. Strășeni.

1. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul ora 11:00, în data 20.11.2020, fiind formată din:

Președintele comisiei:

1. Ciocanu Mihai – Director IMU

Membrii comisiei:

2. Grevici Veaceslav – Șef Serviciu Termotehnic, IMU
3. Sîrbu Timur – Șef Secție Mentenanță, Infrastructură și Dezvoltare, IMU
4. Jardan Dumitru – Responsabil Tehnic
5. Cociorva Gheorghe – Vicedirector Planificare și Dezvoltare Strategică

3. Au mai participat la recepție:

1. Mereacre Andrei – Director, SRL AM-Sisteme
2. Lazari Alexei – Diriginte de șantier, SRL AM-Sisteme

4. Constatările comisiei de recepție:

- 1) din documentația scrisă și desenată, care trebuie prezentată, au lipsit sau sunt incomplete piesele cuprinse în lista anexa nr.1
- 2) lucrările cuprinse în lista anexa nr. 2 nu au fost executate
- 3) în lucrările cuprinse în lista anexa nr. 3, la care nu s-au respectat prevederile proiectului

5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:

De recepționat obiectul

6. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin:

Lucrările au fost finisate

7. Comisia de recepție recomandă următoarele:

De exploatat conform destinației

7¹. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Obiectul cu numărul cadastral _____ - _____, adresa poștală IMSP Institutul de Medicină Urgentă mun. Chișinău, str. T. Ciorbă 1, destinația _____, compus din următoarele construcții "**Reconectarea la rețelele termice, apă și canalizare și reconstrucția Punctului Termic Individual la IMSP Institutul de Medicină Urgentă din str. T. Ciorbă, 1**".

8. Prezentul proces-verbal, conținând 2 file și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 file, a fost încheiat astăzi 20.11.2020 la ora 11:00 în 6 exemplare.

9. Lucrarea "**Reconectarea la rețelele termice, apă și canalizare și reconstrucția Punctului Termic Individual la IMSP Institutul de Medicină Urgentă din str. T. Ciorbă, 1**" este recepționată.

Președintele comisiei:

Ciocanu Mihai _____

(semnătura)



Membrii comisiei:

Grevici Veaceslav _____

Sîrbu Timur _____

Jardan Dumitru _____

Cociorva Gheorghe _____



EXECUTANTUL:

"20" noiembrie 2020

L.Ș. _____

(semnătura)



BENEFICIARUL:

"20" noiembrie 2020

L.Ș. _____

(semnătura)



**Lista pieselor din documentatia scrisa si desenata a obiectului
care sunt lipsa sau incomplete.**

[A large, illegible blue scribble or signature mark covering the area where the list of missing parts would be located.]

Președintele comisiei

[Handwritten signature in blue ink.]

Responsabil tehnic

[Handwritten signature in blue ink.]



Lista lucrărilor cuprinse in Documentația Tehnică ce n-au fost executate.

1. De prezentat instrucțiunile pentru deservirea și exploatarea punctului termic individual.
2. De restabilit acoperirea asfaltului pe porțiunea de apeduct și lângă camera de termoficare subterană.

[Large handwritten scribble]

Președintele comisiei

[Handwritten signature]



Responsabil tehnic

[Handwritten signature]



Lista lucrărilor cuprinse in Documentația Tehnică la care nu s-a respectat prevederile proiectului.

[Large, illegible handwritten signature in blue ink]

Președintele comisiei

[Handwritten signature in blue ink]



Responsabil tehnic

[Handwritten signature in blue ink]

